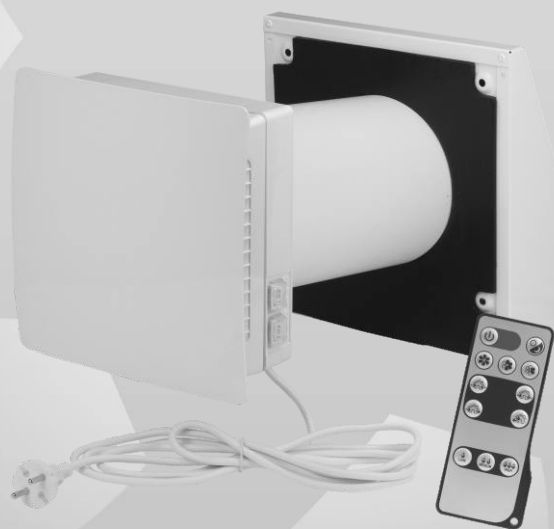




dalap[®]
LüftunGs Systeme

ZEPHIR



USER MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

NÁVOD K POUŽITÍ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD NA POUŽITIE

INSTRUCȚIUNILE

Bels visszafordítható ventilátor energia-visszatáplálással

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

A jelen felhasználói kézikönyv a m szaki és kezel személyzet készülékkel való megismertetésére szolgáló f üzemeltetési dokumentum. A felhasználói kézikönyv a Dalap ZEPHIR LUX termék(ek) céljára, összetételére, m kódési elvére, kialakítására és telepítésére, valamint a termék(ek) valamennyi módosítására vonatkozó információkat tartalmazza.

A m szaki és szervizszemélyzetnek elméleti és gyakorlati képzést kell kapnia a szell z rendszerekr l, a munkát pedig az adott állam területén alkalmazandó munkavédelmi és építési el írásoknak megfelelő en kell végeznie.

A termék telepítése során be kell tartani a kézikönyv szabályait, valamint a vonatkozó helyi és nemzeti el írások és szabványok követelményeit. A termék csatlakoztatásával, beállításával, m ködtetésével vagy javításával kapcsolatos minden tevékenységet csak az elektromos hálózatról való áramellátás leválasztásával szabad végezni.

A szervizelést és a telepítést az 1000 V-ig terjed elektromos berendezésekkel való egyéni munkavégzésre jogosult személyek végezhetik, miután elolvasták a jelen útmutatót.

A termék beszerelése el tt gy z djön meg arról, hogy a járókeréken, a burkolaton és a rácson nincsenek-e látható sérülések, illetve, hogy a termék burkolatában nem találhatók-e olyan idegen tárgyak, amelyek károsíthatják a járókerék lapátjait. A termék felszerelésekor ne engedje a hüvely összenyomódását! A ventilátortest deformációja a motor elakadását és túlzott zajt okozhat.

Ne használja a terméket a megadottaktól eltér célokra, és ne végezzen rajta semmilyen módosítást vagy változtatást.

A terméket nem szabad kedvez tlen id járási körülményeknek (es , napfény, stb.) kitenni.

A szivattyúzott leveg nek mentesnek kell lennie a portól vagy más kemény szennyez désekt l, ragadós anyagoktól és szálas anyagoktól.

Ne használja a terméket, ha a szállított közeg gyúlékony anyagokat vagy g zöket tartalmaz, például alkoholt, benzint, rovarirtókat, stb.

A termék hatékony m kódéséhez biztosítani kell a helyiség megfelelő frissleveg -ellátását. A hatékony légáramlás biztosítása érdekében ne takarja le vagy zárja el a beszívó- vagy kifúvónyílásokat.

Ne üljön rá a termékre, és ne helyezzen rá tárgyakat.

A jelen kézikönyvben szereplő információk a dokumentum elkészítésének időpontjában érvényesek. A Társaság fenntartja a jogot, hogy bármikor megváltoztassa termékeinek műszaki jellemzőit, kialakítását vagy paramétereit a legújabb technológiai fejlesztéseknek való megfelelés érdekében.

A jelen kiadvány egyetlen része sem sokszorosítható, továbbítható, tárolható kereskedelmi rendszerben és nem fordítható le semmilyen nyelvre egyetlen formában sem a Társaság írásos engedélye nélkül.

FIGYELEM! Csakúgy, mint más háztartási elektromos készülékek esetében, a jelen termék használatakor is be kell tartani a következő alapvető szabályokat:

- soha ne érintse meg a terméket nedves vagy vizes kézzel;
- soha ne érintse meg a terméket mezítláb.

A készüléket nem olyan személyek (a gyermekeket is beleértve) által használatra szánják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, és nem rendelkeznek élettapasztalattal vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára.

A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játszanak a készülékkel.

A hálózathoz való csatlakozást olyan, minden póluson megszakító érintkezővel ellátott megszakító berendezéssel kell végezni, amely III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes megszakítást biztosít, és amelyet a továbbra is érvényes villanyszerelési szabályzatnak megfelelően beépítenek a helyhez kötött vezetékbe.

Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatnak vagy hasonlóan képzett személyzetnek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

A védelem eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék leválasztva az elektromos hálózatról.

Biztonsági intézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a nyitott kéményekben lévő tüzelőanyagot égő készülékekben a gázok áramoljanak vissza a helyiségbe.



**A HASZNOS ÉLETTARTMÁNAK VÉGÉN A TERMÉKET KÜLÖN
KELL GYŰJTENI. A TERMÉKET NE AZ OSZTÁLYOZATLAN
KOMMUNÁLIS HULLADÉKKAL EGYÜTT ÁRTALMATLANÍTSA.**

HASZNÁLAT

A ventilátort úgy tervezték, hogy folyamatos mechanikus légcserét biztosítson otthonokban, irodákban, szállodákban, kávézókban, konferenciatermekben és egyéb közüzemi és nyilvános helyiségekben. A ventilátor kerámia regenerátorral van felszerelve, amely lehet vé teszi az elszívott levegő h energiájának regenerálásával felmelegített friss levegő bevezetését.

A ventilátort külső falakra és válaszfalakra történő felszerelésre tervezték.

A készüléket folyamatos működésre tervezték.

KISZÁLLÍTÁSI KÉSZLET

| Megnevezés | Darabszám |
|--|-----------|
| Szobai ventilátor egység | 1 db. |
| Csúsztható légcsatorna | 1 db. |
| Regenerátor teljes szereléssel | 1 db. |
| Külső szellőző fedél | 1 db. |
| Távírányító | 1 db. |
| Karton sablon | 1 db. |
| Szigetelő tömítés | 1 db. |
| Szerelési rögzítő elem | 2 csomag |
| Szerelési ékek | 1 készlet |
| Használati útmutató | 1 db. |
| A burkolat felszerelésére vonatkozó utasítások | 1 db. |
| Csomagoló doboz | 1 db. |

M SZAKI ADATOK

Azon helyiség h mérsékletének, ahol a beltéri ventilátoregységet elhelyezték, +1 °C és +40 °C között kell lennie, legfeljebb 65%-os relatív páratartalom mellett (kondenzáció nélkül). Ha a ventilátor használatának feltételei meghaladják a megadott határértékeket, kapcsolja ki a ventilátort. Biztosítsa a friss levegő beáramlását az ablakokon keresztül.

A szállított levegő h mérsékletének -20 °C és +40 °C között kell lennie.

A készülék II. osztályú elektromos készüléknek minősül.

A veszélyes alkatrészekhez való hozzáférés és a víz behatolása elleni védelem fajtája: IP22.

A ventilátorok tervezése folyamatosan fejlődik, ezért egyes modellek némileg eltérhetnek a jelen kézikönyvben leírtaktól.

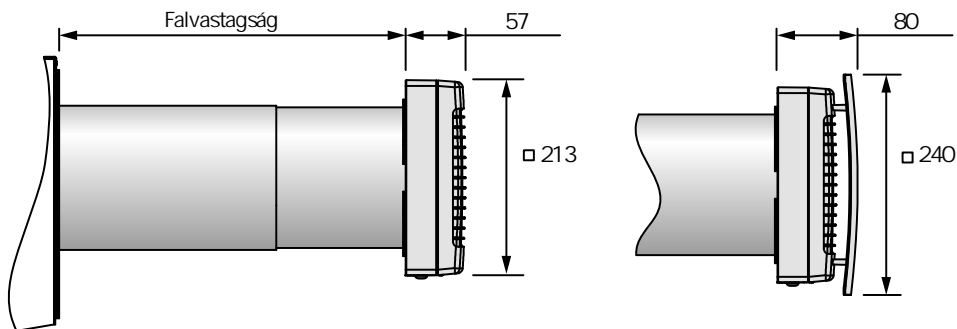
A légcsatorna teleszkópos kialakítása lehetővé teszi a hosszának mechanikus vágás nélküli beállítását. A ventilátor beépíthető falvastagságát az alkalmazott külső burkolattól függően a következő táblázat tartalmazza.

| Ventilátormodell | Megengedett falvastagság [mm] |
|------------------|-------------------------------|
| Dalap ZEPHIR LUX | 240 – 425 |

Az adott modell műszaki adatai az egység fedelén vannak feltüntetve.

A külső szellőző nyílás teljes és csatlakozó méretei, az „A” külső légcső kivezetésének hossza és a szellőző beépítési eljárása a beépítési útmutatóban található.

Az eljárástól függően a következő ábra mutatja.

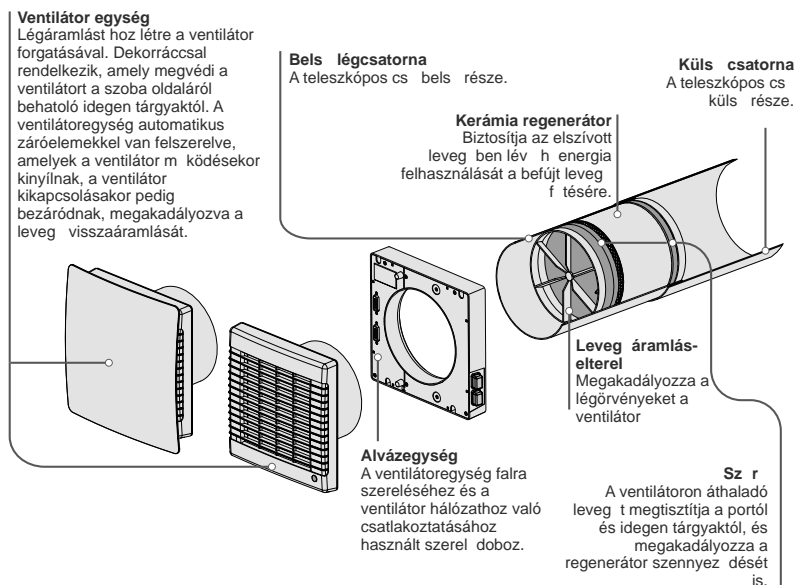


TERVEZÉSI ÉS M KÖDÉSI ALAPELV

A ventilátor egy dekoratív el lappal ellátott beltéri egység l, egy teleszkópos légcsatornából és egy küls szell z fedél l áll. A teleszkópos légcsatorna bels csövébe két sz r , két légáram-egyenirányító és egy kerámia regenerátor van beépítve. A légsz r ket úgy tervezték, hogy megtisztítsák a tápleveg t, és megakadályozzák, hogy idegen tárgyak kerüljenek a h cserél be és a ventilátorba.

A kerámia regenerátor az elszívott leveg h energiáját használja fel a befúvott leveg felmelegítésére. A regenerátor belsejébe fektetett kábel úgy van kialakítva, hogy kihúzza a regenerátort a légcsatornából. A h cserél h szigetelése speciális szigetel anyaggal történik. A küls szell z fedél arra szolgál, hogy megakadályozza a víz és más tárgyak közvetlen bejutását a ventilátorba.

SZELL ZTET BERENDEZÉS

**Nedvességérzékel nyílások**

A leveg érintkezését biztosítja egy páratartalom-érzékel vel, amely figyeli a helyiség páratartalmának színjét.

A ventilátor m kódésének kijel je

Megjeleníti a ventilátor m kódési állapotát.

Sz r csere-jel

Jelzi a sz r cseréjének szükségességét.

Infravörös jelvev és fényérzékel

A távirányítótól érkező jel fogadására és az éjszakai üzemmód be- és kikapcsolásához szükséges fényszint meghatározására szolgál.

A beszerelési egység automatikus lezárókkal van felszerelve. A ventilátor működése közben az automatikus lezárók kinyílnak, és lehetővé teszik a levegő szabad áramlását a ventilátoron keresztül. Az automatikus lezárók a ventilátor kikapcsolásakor 2 percre lezáródnak.

A ventilátor ki van kapcsolva – az automatikus lezárók zárva vannak.



A ventilátor be van kapcsolva – az automatikus lezárók nyitva vannak.



A ventilátor négy szellőzési üzemmóddal rendelkezik:

- **Passzív légáramlás** – a lamellák nyitva vannak, a ventilátor nem működik.
- **Levegő-bevezetés** – a ventilátor friss levegőt juttat a helyiségbe.
- **Szellőtetés** – a ventilátor a Cn7 jumper helyzetétől függően a kiválasztott sebességgel levegőt elszívást vagy befűvást biztosít.
- **Regeneráció** – a ventilátor fordított üzemmódban, hő- és páratartalom-visszanyeréssel működik.

Regenerációs üzemmódban a ventilátor két, egyenként 70 másodperces ciklusban működik.

I. Ciklus A meleg, áporodott levegő kiszívódik a helyiségből. Ahogy átfolyik a kerámia regenerátoron, felmelegíti és párasítja a regenerátort, és a hőenergia akár 90%-át is átadja. Amint a kerámia regenerátor felmelegszik, a ventilátor 70 másodpercen belül átvált tápellátó üzemmódba.

II. Ciklus A kívülről beszívott friss levegő átáramlik a kerámia regenerátoron, elnyeli a felgyülemlett nedvességet, és felmelegszik szobahőmérsékletre. 70 másodpercen belül, amikor a kerámia regenerátor lehűl, a ventilátor elszívó üzemmódba kapcsol, és a ciklus folytatódik.

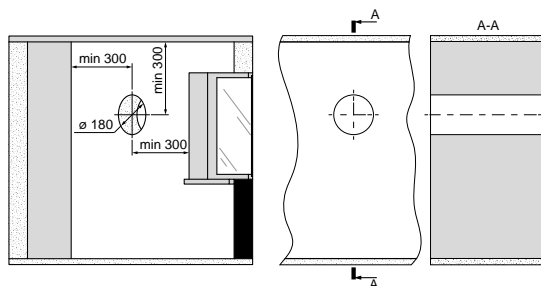


KÉRJÜK, A TERMÉK TELEPÍTÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

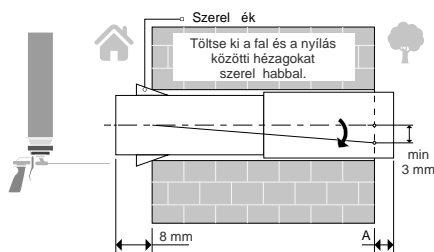


NE ZÁRJA EL A BESZERELT KÉSZÜLÉK LÉGCSATORNÁJÁT PORFELHALMOZÓ ANYAGOKKAL, PÉLDÁUL FÜGGÖNYÖKKEL, SZÖVETFÜGGÖNYÖKKEL, STB. MERT EZ AKADÁLYOZZA A LEVEG KERINGÉSÉT A HELYSÉGBEN.

1. Készítsen egy kerek nyílást a külső falon a mag számára. A nyílás mérete az alábbi ábrán látható. A mag furatainak elhelyezésekor ajánlott a tápkábel és más szükséges kábelek elrendezését is elvégezni. A mellékelt kartonsablon segítségével jelölje meg a csatlakozások és a kábelek kilépési pontjainak relatív helyzetét.



2. Helyezze be a levegőcsövet a falba. A könnyű felszerelés érdekében használja a mellékelt szerelőékeket. A légszűrő végének ki kell állnia A távolságra, hogy lehetővé tegye egy külső szellőzőfedél felszerelését. Az A távolságot a szellőzőfedél felszerelési útmutatója tartalmazza.



Helyezze a légszűrőt a falba a bal oldali képen látható módon. A légszűrőt az utca felé legalább 3 mm-es lejtéssel szerelje fel.

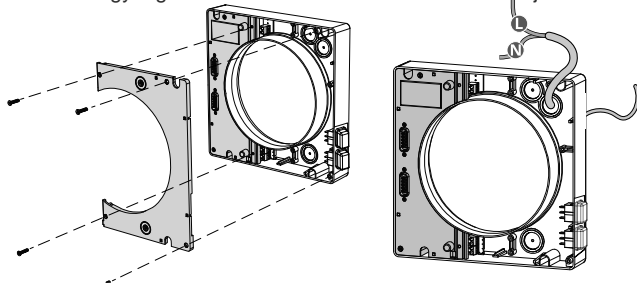
A fal külső oldalán a légszűrő végének olyan távolságra kell kiállnia, amely lehetővé teszi egy külső szellőzőfedél felszerelését.

Az A távolságot a szellőzőfedél felszerelési útmutatója határozza meg. A légszűrő hossza változtatható a falba történő behelyezés előtt és után. Az első esetben a beépítés előtt számítsa ki a szükséges hosszúságot, a második esetben pedig ügyeljen arra, hogy a beépítés után elegendő hozzáféréssel rendelkezzen a légszűrő hosszának levágásához.

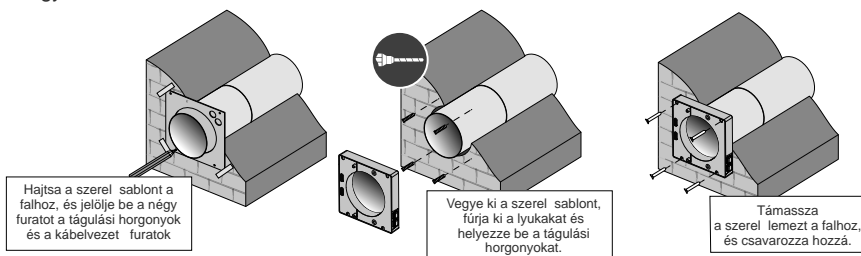
3. Távolítsa el a szerel lemezt, hogy hozzáférjen a vezérl panelhez. A ventilátort a tápegységhez kell csatlakoztatni, és a többi ventilátort a „Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz” cím szakaszban leírtak szerint kell csatlakoztatni.

A szerel lemez eltávolításához csavarja ki a négy önmetsz csavart az alábbi ábrán látható módon. Ezután óvatosan válassza le a szerel lemezt az egységről, és tolja félre, hogy hozzáférjen a vezérl panelhez. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, hogy elkerülje a vezérl panel és a szerel lemez közötti csatlakozókábelek sérülését. A két csatlakozó leválasztásával válassza le a szerel lemezt a szell ztet egységről.

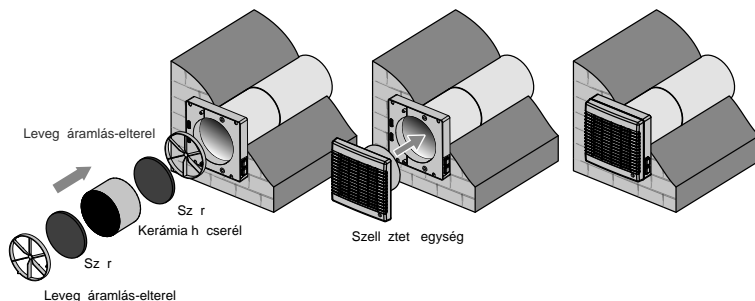
Szerelje be a szerel lemez egységet fordított sorrendben. Óvatosan szerelje be a kábeleket.



4. A mellékelt kartonsablont segítségével jelölje be a ventilátor rögzítéséhez szükséges lyukakat az alábbi ábrán látható módon. Fúrjon nyílásokat és helyezze be a dübeleket. Szerelje fel a szerel lemez egységet a falra, és az alatta lévő tömítés felszerelésekor rögzítse az egységet a szerel készletben található önmetsz csavarokkal. Helyezze vissza a szerel lemezt a csatlakozókkal a helyére, és rögzítse a négy csavarral.



5. A tesztelési légcsatornába szereljen be egy légáramlás-kiegénylőt, szűrőt, kerámia regenerátort, még egy szűrőt és még egy légáramlás-kiegénylőt. Ezután szerelje fel a szell ztet egységet a szerel lemez egységre.



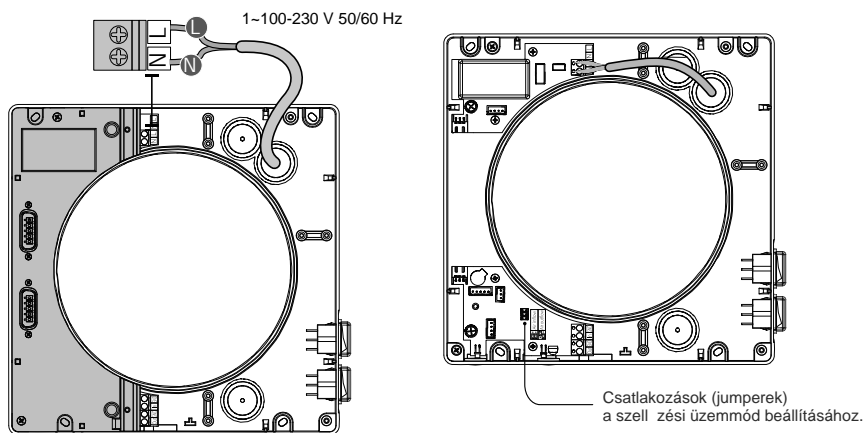


GYŐZDJÖN MEG RÓLA, HOGY A TERMÉK AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT LE VAN-E VÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL! AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁST CSAK OLYAN SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐ VÉGEZheti, A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELOLVASÁSÁT KÖVETŐEN, AKI JOGOSULT AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉSEKKEL VALÓ EGYÉNI MUNKAVÉGZÉSRE 1000V-IG. A TERMÉK ELEKTROMOS PARAMÉTEREINEK NÉVLEGES ÉRTÉKEIT A GYÁRTÓ CÍMKÉJE TARTALMAZZA.



AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉS BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA TILOS ÉS A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI.

A ventilátor egyfázisú, 1~100-230 V 50/60 Hz-es váltakozó áramra van méretezve. Csatlakoztassa a ventilátort az elektromos hálózathoz egy külső, mágneses kikapcsolással ellátott, a rögzített kábelrendszerbe integrált automatikus megszakítóval. A tápkábel a felső csatlakozóblokkhoz van csatlakoztatva.



A szellőzési üzemmód beállítása

A szellőzési üzemmódban a levegő irányát a vezérlő panelen lévő jumper pozíciója határozza meg.

A szabályozó áramköri lapja a szellőző egység belsejében található.

Levegő

Levegő kivonat



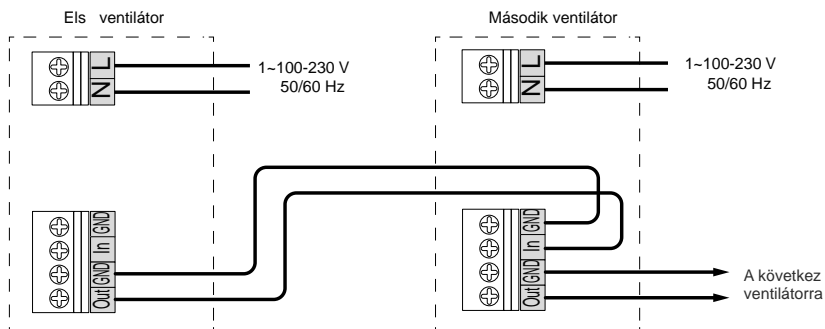
Több ventilátor soros kapcsolása

Sorba kapcsolt ventilátorok esetén az összes csatlakoztatott ventilátort az els ventilátor és a távirányító vezéri.

A ventilátorok sorba kapcsolásához kösse össze a vezérl csatlakozókat egy kábellel az alábbi ábrán látható módon. Csatlakoztassa a második ventilátort a harmadik ventilátorhoz ugyanígy, stb.

A csatlakoztatáshoz használjon legalább 0,25 mm² keresztmetszet árnyékolt kábelt (nem tartozék).

Ha a ventilátorok sorba vannak kötve, minden egyes ventilátor tápellátását külön-külön kell biztosítani.

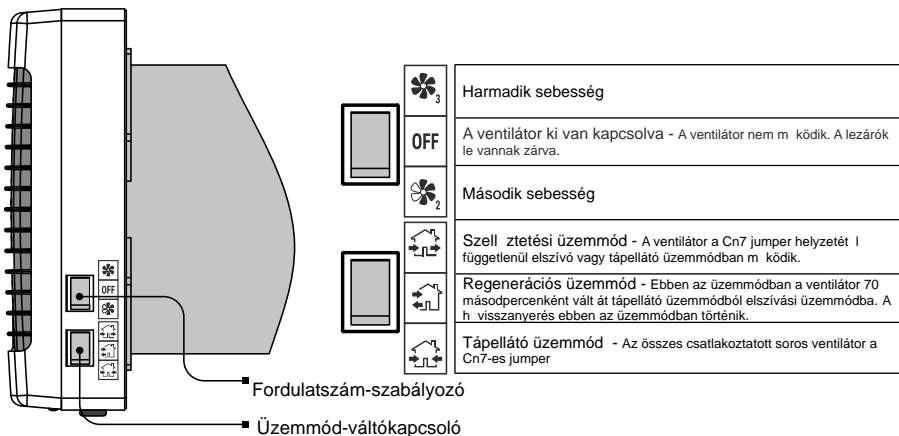


VEZÉRLÉS

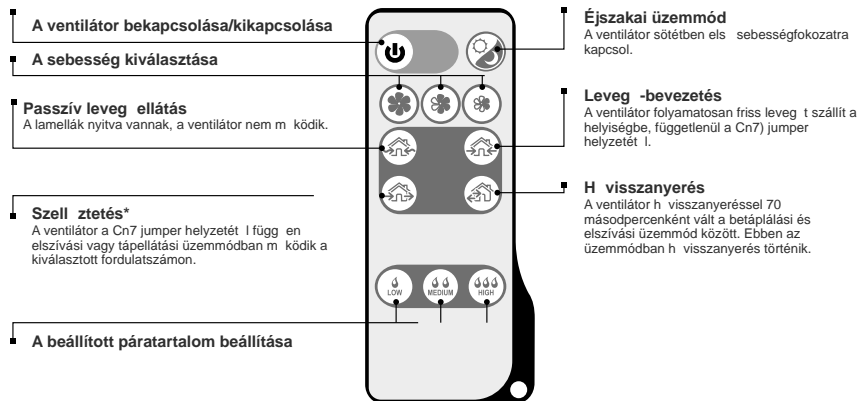
A ventilátor vezérlése a távirányítóval vagy a ventilátorházon található gombokkal történik (lásd még az alábbi ábrát).

A ventilátor fedelén lévő gombos vezérlés korlátozott: csak a második és a harmadik sebességfokozat aktiválható, és a négy szellőzési módból három állítható be. A távirányító többféle vezérlési lehetőséggel rendelkezik. A távirányító garantált m. kódési távolsága 4,5 - 5,5 m. Az IR (infravörös) vevőegység a ventilátoregység alján található. Ezt figyelembe kell venni a távirányító használatakor.

A ventilátor megjegyzi az aktuális üzemmódot, és áramkimaradás esetén a tápellátás visszaállításakor visszatér ahhoz.




Vezérlő



*Soros kapcsolás esetén a ventilátorok a vezérlő panelen lévő szellőztetési üzemmód-beállító jumper pozíciójától függenek.

VEZÉRLÉS TÁVIRÁNYÍTÓ SEGÍTSÉGÉVEL

Állítsa a sebességkapcsolót **OFF** és az üzemmód-váltókapcsolót abba az állásba , aby bylo možné amely lehet végezni a szellőztetés egység távvezérlését.

1. A ventilátor bekapcsolása/kikapcsolása



BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

2. Éjszakai üzemmód



BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

Ha az éjszakai üzemmód be van kapcsolva, a ventilátor a sötét napszakban, amikor a lámpa ki van kapcsolva, első sebességre kapcsol. Az éjszakai üzemmód aktiválását egy hosszú hangjelzés erősíti meg. Az éjszakai üzemmód inaktíválását egy rövid hangjelzés erősíti meg.

3. A sebesség átváltása



Első sebességfokozat



Harmadik sebességfokozat



Második sebességfokozat

4. Működési üzemmód



Passzív levegő ellátási üzemmód. A helyiség természetes módon szellőzik, a ventilátor ki van kapcsolva.



Levegő ellátási üzemmód. A levegőt meghatározott sebességgel juttatják a helyiségbe. Az összes csatlakoztatott soros ventilátor a Cn7-es jumper helyzetétől függetlenül tápellátásban működik.



Szellőztetési üzemmód. A levegő elszívása (gyári beállítás) vagy bevezetése a kiválasztott sebességgel történik. A sorba kapcsolt ventilátorok a Cn7 jumper helyzetétől függetlenül működnek.



Regenerációs üzemmód. A ventilátor 70 másodpercig működik tápellátási üzemmódban és 70 másodpercig elszívási üzemmódban. Ebben az üzemmódban hővisszanyerés is történik.

5. Páratartalom-szabályozás

A páratartalom-szabályozás csak regenerációs üzemmódban történik, feltéve, hogy a páratartalom-szabályozás az egyik gombbal aktiválva van.

A páratartalom-szabályozási üzemmódban a ventilátorban lévő páratartalom-érzékelő méri az elszívott levegő páratartalmát, a ventilátor fordulatszámát pedig a beállított páratartalom küszöbérték és a beltér páratartalma közötti különbségtől függően szabályozza. Ha a beltéri páratartalom a beállított tartomány körül van, vagy enyhe eltérést mutat, a ventilátor második sebességfokozaton működik. Ha a beltéri páratartalom a páratartalom-beállítási pont felett van, a ventilátor harmadik sebességfokozatra vált. Ha a beltéri páratartalom a páratartalom-beállítási pont alatt van, a ventilátor első sebességfokozatra vált.



Páratartalom küszöbérték beállítás 45 %



Páratartalom küszöbérték beállítás 65 %



Páratartalom küszöbérték beállítás 55 %

A PÁRATARTALOM-SZABÁLYOZÁS FUNKCIÓ CSAK A TÁVIRÁNYÍTÓVAL AKTIVÁLHATÓ!

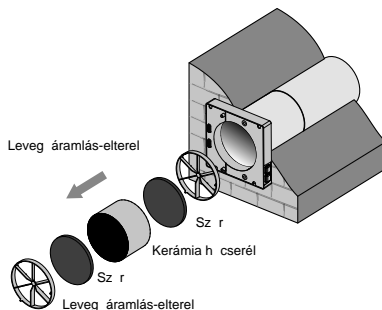


A TERMÉK M SZAKI KARBANTARTÁSA CSAK AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL VALÓ LEVÁLASZTÁS UTÁN ENGEDÉLYEZETT. FIGYELJEN MEG RÓLA, HOGY A TERMÉK LE VAN-E VÁLASZTVA A TÁPEGYSÉGRŐL, MIELŐTT ELTÁVOLÍTTJA A VÉDELMEZT.

A ventilátor karbantartása a felületek rendszeres portól való megtisztításából, valamint a szűrők tisztításából és cseréjéből áll.

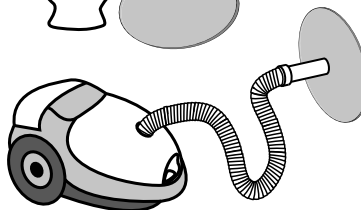
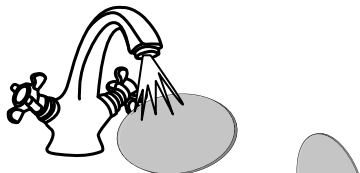
1. Hőszűrő és szűrők karbantartás (évente 3-4 alkalommal).

1. Szerelje le a szellőzetet egységet.
2. Szerelje le a levegő áramlás-elterelőt.
3. Vegye ki a regenerátor elttit szűrőt.
4. Húzza ki a regenerátor kábelét, és vegye ki a regenerátort a légvezetékbl.
5. Vigyázzon, hogy a regenerátor a kihúzásakor ne sérüljön meg.
6. Vegye ki a regenerátor utáni szűrőt.



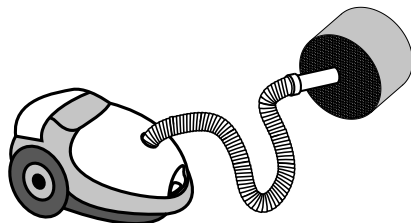
A szűrőket szükség szerint, de legalább évente háromszor tisztítsa meg.

- Amikor a beállított motorüzemórák száma letelt (a gyári alapbeállítás 90 nap), a ventilátoregység alján lévő szűrőcserejelző kigyullad. A kijelző figyelmeztet a szűrők tisztításának vagy cseréjének szükségességére.
- Mossa ki a szűrőket, hagyja teljesen megszáradni, majd szerelje vissza a csatlósra.
- Aporszívóval történő tisztítás megengedett.
- A szűrő élettartama 3 év.
- Új szűrők beszerzéséhez forduljon a ventilátor kereskedőjéhez.



A regenerátor blokkon még akkor is felhalmozódhat a por, ha a szűrőket rendszeresen karbantartják.

- A magas hőcserélési hatékonyság fenntartása érdekében a regenerátort rendszeresen meg kell tisztítani.
- A regenerátort évente legalább egyszer ki kell porszívózni.



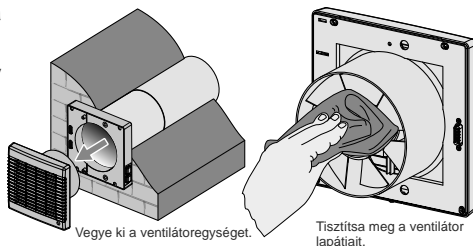
2 A ventilátor szellőztetőjének karbantartása (évente egyszer).

Vegye ki a szellőztető egységet, és tisztítsa meg a ventilátorlapátokat.

Távolítsa el a port puha kefével, ronggyal vagy porszívóval.

A tisztításhoz ne használjon vizet, súrolószereket, oldószereket vagy éles tárgyakat.

A járókerék lapátjait évente egyszer meg kell tisztítani.



Az üzemóraszámláló visszaállításához a szűrő és a regenerátor ventilátorba történő beszerelése után nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 10 másodpercig. A szűrő szennyezettségét jelző piros jelzőfénynek ki kell kapcsolnia.



3 A távirányító elemének cseréje (ha szükséges).

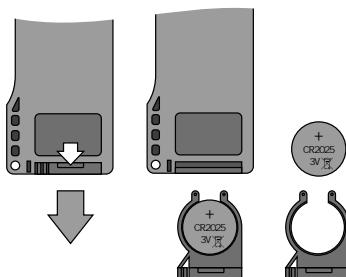
Hosszabb használat után cserélje ki a távirányító elemét.

Ha a ventilátor nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására, az nem jelenti azt, hogy az elemet ki kell cserélni.

Az elem típusa – Cr2025.

A távirányítóban lévő elem cseréjéhez távolítsa el a távirányító aljáról a tápegység tartóját.

Cserélje ki az elemet, és csúsztassa vissza a tartót az új elemmel a helyére.



HIBAELHÁRÍTÁS

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS A HIBAELHÁRÍTÁS MÓDSZEREI

| Rendellenesség | Valószínűsíthető okok | A hiba elhárításának eljárása |
|--|--|--|
| A ventilátor nem indul el az egység bekapcsolásakor. | Nincs csatlakoztatva hálózati áram. | Győződjön meg arról, hogy a tápellátó hálózat helyesen van-e csatlakoztatva, ellenkező esetben javítsa ki a bekötési hibát. |
| | A motor beragadt, a járókerék lapátok piszkosak. | Kapcsolja ki a ventilátort. Hárítsa el a hibát a motor beakadása és a járókerék eltömődése esetén. Tisztítsa ki a lapátokat. Kapcsolja be a ventilátort. |
| A megszakító biztosíték kikapcsolása a szellőztető egység indításakor. | Túláram az elektromos vezeték rövidzárlata miatt. | Kapcsolja ki a ventilátort. További információért forduljon a kereskedőjéhez. |
| Alacsony levegő áramlás. | Alacsony ventilátor fordulatszám beállítás. | Állítson be magasabb ventilátor fordulatszámot. |
| | A szűrők, a ventilátor vagy a regenerátor eltömődött. | Tisztítsa ki vagy cserélje ki a szűrőket. Tisztítsa ki a ventilátort és a hűtőventilátort. |
| Fokozott zaj és rezgés. | A lapátjárókereke eltömődött. | Tisztítsa meg a ventilátor járókerék lapátjait. |
| | A ventilátorfedél vagy a külső szellőztető fedél csavarkötéseinek meglazulása. | Húzza meg a ventilátorfedél vagy a külső szellőztető fedél csavarkötéseit. |

SZÁLLÍTÁSI ÉS TÁROLÁSI SZABÁLYOK

- Tárolja a terméket az eredeti dobozban, száraz, zárt helyen, +5 °C és +40 °C közötti hőmérséklet-tartományban és legfeljebb 70%-os relatív páratartalom mellett.
- A tárolási helyeknek mentesnek kell lenniük az agresszív gőzöktől és kémiai keverékektől, amelyek korróziót okoznak, eltorzítják a szigetelést és deformálják a tömítéseket.
- Használjon megfelelő emelőeszközöket a kezeléshez és tároláshoz, hogy elkerülje a berendezés esetleges sérülését.
- Tartsa be a megfelelő típusú rakomány kezelésére vonatkozó követelményeket.
- A készüléket eredeti csomagolásában bármilyen szállítási móddal lehet szállítani, feltéve, hogy megfelelő védelmet biztosítanak az esés és a mechanikai sérülések ellen. Az árut csak biztonságos helyzetben szabad szállítani.
- A be- és kirakodás során kerülje az ütéseket vagy az egyéb durva kezelést.
- Hagyja a készüléket legalább 3-4 órán át szobahőmérsékleten felmelegedni, mielőtt a szállítást követően alacsony hőmérsékleten elszűrő üzembe helyezné.



A TERMÉK HOSSZÚ TÁVÚ, FOLYAMATOS MŰKÖDÉSÉNEK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FOGLALT KÖVETELMÉNYEKET.



A FELHASZNÁLÓI GARANCIÁLIS IGÉNYEKET A TERMÉK, A GARANCIALEVÉL, AZ ELADÁSI BIZONYLAT ÉS A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BEMUTATÁSA ELLENÉBEN LEHET ÉRVÉNYESÍTENI, AZ ELADÁS DÁTUMÁNAK KITÖLTÉSÉVEL.

Distributor for the EU, Distributor für die EU, Distributor pro EU, Distributor pre EU,
Forgalmazó az EU területén, Dystrybutor dla UE, Distributore pentru UE,

SERIAL Nr.

DALAP GmbH
Töpfergasse 72
095 26 Olbernhau, DE
www.dalap.eu
info@dalap.eu

**WARRANTY CERTIFICATE
GARANTIE-ZERTIFIKAT
ZÁRU NÍ LIST
ZÁRU NÝ LIST
JÓTÁLLÁSI JEGY
KARTA GWARANCYJNA
CERTIFICAT DE GARAN IE**

ZEPHIR LUX

Stempel des Verkäufers, Seller's Stamp, Razítko, Pe iatka, Pecsét helye, Piecz tka, Timbro, Cachet, Sello:

*Zeitpunkt des Verkaufs, Date of Sale, Datum prodeje,
Dátum predaja, Eladás dátuma, Data sprzedania, Data di
vendita, Date de vente, Fecha de venta:*



Die selektive Sammlung von Elektro-und Elektronikgeräten.
The selective collection of electronic and electrical equipment.
T íd ný odpad - elektrická a elektronická za ízení.
Triedený odpad - elektrická a elektronická zariadenia.
Szelektív hulladék - elektromos és elektronikus berendezések.
Sortowany odpad - urz dzenia elektryczne i elektroniczne.
Raccolta differenziata - apparecchi elettrici ed elettronici.
Déchets triés - dispositifs électriques et électroniques.
Residuos clasificados - equipos eléctricos y electrónicos.



Die Entsorgung des Productes darf nicht im unsortierten Siedlungsabfall erfolgen!
The disposal of electronic and electrical products in unsorted municipal waste is forbidden.
Po skon ení doby použitelnosti, nesmí být likvidován jako sou ást net íd něho komunálního odpadu.
Po skon ení doby použítel nosti, nesmie by likvidovaný ako sú as netriedeného komunálneho odpadu.
A használati id tartam lejártát követ en szelektálatlan települési hulladékként kell kezelni.
Po uplywie okresu ywotno ci nie mo e by utylizowany, jako niesortowany odpad komunalny.
Alla fine del ciclo di vita, non vanno smaltiti come rifiuti urbani non differenziati.
Une fois le délai de l'applicabilité expiré, le produit ne peut pas être liquidé en tant que partie des déchets de ménage non triés.
Después de la finalización de la vida útil no debe liquidarse dentro de los residuos comunales no clasificados.

